


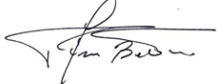


	GENERAL RULE FOR CERTIFICATION		QI 86 01 00
	Rev. 03	Date 2019-05-02	Page 1 of 11

HISTORY OF REVISIONS:				
N°	DATE	REASON	ISSUE	APPROVE
02	2017-01-16	Third Issue/terza emissione		
03	2019-05-03	Fourth issue/quarta emissione		

1 SCOPE

This document defines the general conditions of contract for the work of "certification of management systems" made by **WORLDWIDE CERTIFICATION STANDARDS Ltd** (hereinafter called **WCS**).

WCS provides certification services of the following management systems:

QMS – Quality Management Systems SGS

EMS - Environmental Management Systems;

SMS – Safety Management Systems;

SGE - Energy Management Systems;

1 CAMPO DI APPLICAZIONE

Questo documento definisce le condizioni generali di contratto per l'attività di «certificazione dei Sistemi di gestione» effettuata da **WCS - WORLDWIDE CERTIFICATION STANDARDS Ltd** (nel seguito chiamata **WCS**).

WCS eroga servizi di certificazione dei seguenti Sistemi di gestione:

- SGQ - Sistemi di Gestione Qualità;
- SGA - Sistemi di Gestione Ambientali;
- SGS – Sistemi di gestione per la Sicurezza;
- SGE – Sistemi di gestione dell'Energia;

2 DEFINIZIONI

Certificate: a document issued by **WCS**, following positive result of the assessment/audit of the management system, which can also take other names as, for example: "certificate", "statement", etc. ...

Certification: positive assessment, by **WCS**, about the conformity of the system to the standard which allows the issuance of "certificate" as described above.

Reference document: means the document (or set of documents) which provides rules, guidelines or characteristics relating to the management system (eg. National, international, technical specifications, specifications, etc ...), in respect of which **WCS** makes its verification activities (audits) of compliance.

Client: the entity that signs the contract with **WCS**, subject to the terms and conditions (this Rule).

Audit: systematic, independent and documented process for assessing the management system of the customer, against agreed verification criteria.

2 DEFINIZIONI

Certificato: il documento rilasciato da **WCS**, ad esito positivo dell'attività di verifica/audit del sistema di

gestione, che può assumere anche denominazioni diverse da quelle specificate quale, a titolo esemplificativo e non esaustivo: "attestato", "dichiarazione", ecc...

Certificazione: la verifica positiva, da parte di **WCS**, circa la conformità del sistema al documento normativo di riferimento che consente il rilascio del "certificato" come sopra indicato.

Documento di riferimento: significa il documento (o l'insieme di documenti) che fornisce regole, direttive o caratteristiche concernenti il sistema di gestione (ad es. norme nazionali, internazionali, specifiche tecniche, disciplinari, ecc...), rispetto ai quali **WCS** compie la sua attività di verifica (Audit) della conformità.

Cliente: il soggetto giuridico che stipula il contratto con **WCS**, cui si applicano le presenti condizioni (il presente Regolamento).

Verifica/audit: Processo sistematico, indipendente e documentato per la valutazione del sistema di gestione del Cliente, nei confronti di criteri di verifica concordati.

3 ACTIVITIES

3.1 Through the contract (QM 73 00 01), **WCS** is committed to conducting an assessment of conformity of management system of the customer with respect to the reference document and, if successful, **WCS** agrees to issue the relevant certificate of conformity.

WCS not assume any obligation to successful assessment of the customer management system, or on the issuance of the final certificate of conformity.

3.2 The contract excluding any consulting activities in the implementation and/or maintenance of the customer management system, under evaluation.

3.3 The Customer acknowledges that a potential conflict of interests may make it impossible for **WCS** to deliver their service. To this end, undertakes to communicate to **WCS** the name of the consultant and/or the names of individuals who carry out activities directly. The Customer also undertakes to notify any change **WCS** of these subjects.

3 NATURA DELL'ATTIVITÀ

3.1 Mediante il contratto (QM 73 00 01), **WCS** si impegna a svolgere una valutazione di conformità del Sistema di gestione del Cliente rispetto al documento di riferimento e, in caso di esito positivo, **WCS** si impegna ad emettere il relativo Certificato di conformità.

	GENERAL RULE FOR CERTIFICATION		QI 86 01 00
	Rev. 03	Date 2019-05-02	Page 2 of 11

WCS non assume alcun obbligo circa l'esito positivo della verifica del sistema di gestione del Cliente, né in merito all'emissione del Certificato di conformità finale.

3.2 E' esclusa dall'oggetto del contratto ogni attività di consulenza nella realizzazione e/o nel mantenimento da parte del Cliente del sistema di gestione del Cliente oggetto di valutazione.

3.3 Il Cliente riconosce che un potenziale conflitto di interessi può determinare l'impossibilità per **WCS** di erogare il proprio servizio. A tale fine si obbliga a comunicare a **WCS** la ragione sociale del consulente e/o il nominativo delle persone fisiche che svolgano direttamente le attività. Il Cliente si obbliga inoltre, a comunicare a **WCS** ogni variazione di tali soggetti.

4. OBJECT OF AUDIT

4.1 The assessment will be conducted by **WCS** based on the reference document.

4.2 Unless otherwise required by the reference document, assessment/audits undertaken by **WCS** for the assessment of conformity of management system, are conducted by the method of sampling, through customer visits. Therefore, the issuance of certification by **WCS**, does not necessarily imply **WCS** Audit of every single element of the management system of the customer, or to each activity carried out by personnel. The sampling used will be indicated in the documents of audit (QI 92 01 01 e QI 92 01 02), and will be made available to the decision on **WCS** certification and to any accreditation bodies who request them.

4 OGGETTO DELLA VERIFICA E DOCUMENTO DI RIFERIMENTO

4.1 La valutazione, sarà condotta da **WCS** sulla base del documento di riferimento.

4.2 Laddove non diversamente richiesto dal documento di riferimento, le verifiche/audit svolti da **WCS** ai fini della valutazione di conformità del sistema di gestione del Cliente avvengono attraverso visite condotte con il metodo del campionamento. Pertanto, il rilascio della Certificazione da parte di **WCS**, non implica necessariamente la verifica di **WCS** di ogni singolo elemento del sistema di gestione del Cliente, ovvero di ogni singola attività espletata dal personale. Il campionamento utilizzato sarà indicato nei documenti di verifica/audit (QI 92 01 01 e QI 92 01 02), e sarà reso disponibile a **WCS** per la decisione sulla Certificazione ed agli eventuali Organismi di Accreditamento che ne facciano richiesta.

5. FIRST CERTIFICATION (STAGE1 AND STAGE2)

5.1 The requirements of the reference document, shall be verified by **WCS** through an audit process / initial assessment, IN two stages:

- Audit Stage1 - **WCS** consists of an examination of documents and applicable regulatory requirements on site/s (Stage1 audits "on site");

- Audit Stage2 - **WCS** carries out an audit on the site.

WCS communicates to the customer the names of the team audit, involved in audit Stage1 and Stage2 (QM 91 00 02), the customer may object to the appointment of such professionals, justifying reasons. During the initial audit the customer must be able to demonstrate that the management system is adopted and effectively implemented.

5.2 The audit Stage1 "on site" management system is carried out on site/s of the customer, with the following purposes:

- analysis of the system itself by collecting the necessary information about the activities and sites of the customer, with its regulatory aspects;
- planning audit Stage2 reviewing the resources provided for carrying out this audit and agreed with the customer details of the audit Stage2;
- ensuring that the regulatory documentation of the management system, covering the requirements of the reference document.

At the end of the audit Stage1 is delivered to the customer, copy of the audit report Stage1 (QI 92 01 01), on which are among reported the any anomalies including those that may be classified as non-conformities during the audit of Stage2. The actions taken by the customer for the resolution of these anomalies (Treatment and Corrective Action), will be verified during the audit Stage2. In the presence of non-conformities and/or comments as particularly significant, in the opinion of the team audit who performed the audit, may be asked to first complete resolution of the audit at the customer Stage2.

5.3 The audit Stage2 is carried out on site of the Customer after the audit Stage1, in order to verify the correct implementation of the management system. At the end of the audit Stage2 is delivered to the customer copy of the audit report (QI 92 01 02), on which are listed among possible non-conformities, observations and comments noted. The customer can write their comments or any reservations, on the findings of the auditor, in a special section of the audit report.

In the presence of non-conformities, the certification process is suspended, in the case of other anomalies, whose abundance in the opinion of the audit team would undermine the proper functioning of the management system, the certification process is still suspending.

The non-conformities are: the total absence of consideration of one or more requirements of the reference document, unsuccessful respect with one or more requirements of this Rule, a situation likely to cause

	GENERAL RULE FOR CERTIFICATION		QI 86 01 00
	Rev. 03	Date 2019-05-02	Page 3 of 11

a serious deficiency in the management system, or limit the its ability to ensure compliance with applicable legislation.

Upon completion, the evaluations (of the Stage2) and after assessment, the Committee of Approval (CdA) decides and releases a Certificate of Compliance to the management system, under review, valid for three years (QM 10 00 04). The validity of the certificate is subject to the outcome of subsequent periodic surveillance audits and three-year renewal of the management system.

5. PRIMA CERTIFICAZIONE (STAGE1 E STAGE2)

5.1 I requisiti di cui al documento di riferimento, sono verificati da **WCS**, attraverso un processo di audit/verifica iniziale composto da due stage:

- Audit Stage1 - **WCS** effettua lo Stage1 che consiste in un esame documentale e dei requisiti cogenti applicabili, presso il sito/i (audit Stage1 “on-site”);
- Audit Stage2 - **WCS** effettua un audit sul sito.

WCS comunica al Cliente i nomi dei tecnici incaricati dell’effettuazione dell’audit Stage1 e dell’audit Stage2 (QM 91 00 02); il Cliente può fare obiezione sulla nomina di tali tecnici, giustificandone i motivi. Durante l’audit iniziale il Cliente deve poter dimostrare che il sistema di gestione sia adottato ed efficacemente attuato.

5.2 L’audit Stage1 “on-site” del sistema di gestione è effettuato presso il sito/i del Cliente, con la seguente finalità:

- analizzare il sistema stesso raccogliendo le informazioni necessarie riguardo alle attività ed i siti del Cliente, con i relativi aspetti cogenti;
- pianificare l’audit Stage2 riesaminando le risorse previste per l’effettuazione di tale audit e concordando con il Cliente i dettagli dell’audit Stage2;
- verificare che la documentazione cogente del sistema di gestione, copra i requisiti del Documento di riferimento.

Al termine dell’audit Stage1 è consegnato al Cliente copia del rapporto di audit Stage1 (QI 92 01 01), sul quale sono tra l’altro riportate le eventuali anomalie riscontrate incluse quelle che potrebbero essere classificate come non conformità durante l’audit di Stage2.

Le azioni intraprese dal Cliente per la risoluzione di tali anomalie (Trattamenti e Azioni Correttive), saranno verificate durante l’audit Stage2. In presenza di non conformità e/o osservazioni ritenute particolarmente significative, a giudizio dei tecnici che hanno effettuato l’audit, può essere richiesta la loro completa risoluzione prima dell’audit Stage2 presso il Cliente.

5.3 L’audit Stage2 presso il Cliente è effettuato, dopo l’audit Stage1, al fine di verificare la corretta attuazione del sistema di gestione. Al termine dell’audit Stage2 è consegnato al Cliente copia del rapporto di audit (QM 92

01 02), sul quale sono tra l’altro riportate le eventuali non conformità, osservazioni e commenti riscontrati.

Il Cliente può annotare sue eventuali riserve od osservazioni, in merito ai rilievi espressi dagli Auditor, su un apposito spazio del rapporto di audit.

In presenza di non conformità il processo di certificazione è sospeso; nel caso di altri rilievi, la cui numerosità, a giudizio del gruppo di audit sia tale da pregiudicare il corretto funzionamento del sistema di gestione, il processo di certificazione è ugualmente sospeso.

Si intendono con *non conformità*, la totale assenza di considerazione di uno o più requisiti del documento di riferimento, il mancato rispetto di uno o più requisiti del presente Regolamento, una situazione tale da provocare una grave deficienza del sistema di gestione, o da ridurre la sua capacità ad assicurare il rispetto della legislazione applicabile.

A completamento, degli accertamenti e valutazioni (dello Stage2) e previa valutazione, decisione, delibera da parte dell’apposito Comitato di Approvazione (CdA) è rilasciato, per il sistema di gestione in esame, un Certificato di conformità con validità triennale (QM 10 00 04). La validità del certificato è subordinata al risultato dei successivi audit di sorveglianza periodici ed al rinnovo triennale del sistema di gestione.

6. MAINTENANCE OF CERTIFICATION

6.1 The customer must maintain the management system conformity according to the reference document.

6.2 the Customer shall promptly provide information to **WCS**, which will assess the actions to be taken on any findings, observations and reports received from national or local authorities responsible for controls (eg, civil and criminal penalties related to the activities covered by the certification).

6.3 **WCS** performs periodic audits on the management system in order to evaluate continuing compliance with the requirements of the reference document.

Audits to maintain certification are called: surveillance audits, every six months and/or annual and/or other frequency (depending on the size and risk class of the customer). During this audit is carried out an evaluation of management system through sampling. The surveillance audits are conducted on site/s of the customer. The description of assets and provisions for the conduct of the surveillance on site/s are shown in detail in the audit plan (QM 91 00 02), which **WCS** sending to the client prior to performing the same audit.

6.4 **WCS** reserves the right to perform additional audit further than planned, announced or unannounced, at the Customer:

- if it receives complaints or reports, as particularly important with regard to nonconformities of the

	GENERAL RULE FOR CERTIFICATION		QI 86 01 00
	Rev. 03	Date 2019-05-02	Page 4 of 11

customer management system to the requirements of the Reference Document and the present Rule;

- changes in relation to the Organization of the customer;
- **in the event of a serious accident or serious violation of the regulation**
- whose certification has been suspended.

In case of refusal, without good reasons, by the customer, **WCS** can start the process of suspension of certification.

In the event that complaints and reports are considered justified by **WCS**, the additional cost of the audit/extra is charged to the customer.

6.5 The dates of the surveillance audits will be agreed with the Client well in advance, and it officially confirmed by a written communication by email. The names of the appointed auditor is notified in advance by **WCS** of the implementation audit, to Customer (QM 91 00 02), who may object to their appointment, justifying reasons.

6.6 The validity of the certificate of compliance is confirmed, following the successful completion of the surveillance audit and decision of the Committee to Approval (CoA).

6.7 In the presence of non-conformities or other anomalies (observations), whose abundance in the opinion of the audit team would undermine the proper functioning of the management system, the Organization of the customer is subject to a supplementary audit within the deadline **WCS**, depending on the importance of non-conformities/observations and in any case not later than three months from the date of the audit surveillance. If non-conformities / observations are not resolved within the agreed time or if non-conformities reported to be such as not ensuring the control of activities and/or requirements of the reference document, **WCS** may suspend the certification until the non-conformities/same observations have been corrected and the corrective action effectiveness evaluated.

All of the cost of any additional audit/extra, resulting from the management system deficiencies, are to be payable by the customer.

6. MANTENIMENTO DELLA CERTIFICAZIONE

6.1 Il Cliente deve mantenere la conformità del proprio sistema di gestione al documento di riferimento.

6.2 il Cliente è tenuto a dare prontamente informazione a **WCS**, che valuterà le azioni da intraprendere, in merito ad eventuali rilievi, osservazioni o segnalazioni pervenute dalle autorità nazionali o locali preposte ai controlli (es. sanzioni civili e penali inerenti l'attività oggetto della certificazione).

6.3 WCS effettua audit periodici sul sistema di gestione al fine di valutare il mantenimento della conformità ai requisiti del Documento di riferimento.

Gli audit per il mantenimento della Certificazione si chiamano: audit di sorveglianza, con periodicità semestrale e/o annuale e/o altra periodicità (a seconda delle dimensioni e della classe di rischio del Cliente). Durante tale audit si effettua una valutazione a campione sul sistema di gestione. Gli audit di sorveglianza sono condotti presso il sito/i del Cliente. La descrizione delle attività e delle disposizioni per la conduzione dell'audit di sorveglianza presso il sito/i sono riportate, in dettaglio, nel piano di audit (QM 91 00 02), che **WCS** invia al Cliente prima dell'effettuazione dell'audit stesso.

6.4 WCS si riserva inoltre di effettuare audit aggiuntivi/supplementari rispetto a quanto previsto, annunciati o non annunciati, presso il Cliente:

- nel caso gli pervengano reclami o segnalazioni, ritenute particolarmente significative, relative alla non rispondenza del sistema di gestione del Cliente ai requisiti della Documento di riferimento e al presente Regolamento;
- in relazione a cambiamenti intervenuti all'Organizzazione del Cliente;
- **nel caso di infortunio grave o di grave violazione del regolamento intervenuti all'Organizzazione del Cliente;**
- cui è stata sospesa la certificazione.

In caso di rifiuto, senza valide motivazioni, da parte del Cliente, **WCS** può avviare l'iter di sospensione della certificazione.

Nel caso in cui i reclami e le segnalazioni siano ritenute giustificate da **WCS**, il costo dell'effettuazione dell'audit aggiuntivo/supplementare è a carico del Cliente.

6.5 Le date di esecuzione degli audit di sorveglianza sono concordate con il Cliente con adeguato anticipo e ad essa ufficialmente confermate tramite una comunicazione scritta per email. I nominativi degli Auditor incaricati all'effettuazione all'audit sono preventivamente comunicati da **WCS** al Cliente (QM 91 00 02), che può fare obiezione sulla loro nomina, giustificandone i motivi.

6.6 La validità del certificato di conformità è confermata, a seguito dell'esito positivo dell'audit di sorveglianza e decisione della Comitato di Approvazione (CdA).

6.7 In presenza di non conformità o di altri rilievi (osservazioni), la cui numerosità a giudizio del gruppo di audit sia tale da pregiudicare il corretto funzionamento del sistema di gestione, l'Organizzazione del Cliente è sottoposta ad un audit supplementare entro i tempi stabiliti da **WCS**, in relazione all'importanza delle non conformità/osservazioni stesse e, comunque, non oltre tre mesi dal termine dell'audit di sorveglianza. Nel caso le non conformità/osservazioni non siano risolte entro i tempi stabiliti o qualora le non conformità rilevate siano

	GENERAL RULE FOR CERTIFICATION		QI 86 01 00
	Rev. 03	Date 2019-05-02	Page 5 of 11

tali da non assicurare il controllo delle attività e/o i requisiti del Documento di riferimento, **WCS** può sospendere la certificazione sino a che le non conformità/osservazioni stesse non siano state corrette e le azioni correttive valutate nell'efficacia.

Tutte le spese relative ad eventuali audit aggiuntivi/supplementari conseguenti a carenze del sistema di gestione sono da considerarsi a carico del Cliente.

7 REGULATORY REQUIREMENTS

7.1 The Customer undertakes to comply and to remain compliant throughout the period of validity of certificate of compliance with all requirements, such as laws, regulations, decrees, etc. ..., is international, national or local applicable to its activities, processes, services, products and personnel. The Client is therefore solely responsible for its compliance with the law, the exclusion of any liability or warranty obligation by **WCS**.

7 REQUISITI COGENTI E LIMITI DI CONTROLLO DI LEGALITÀ

7.1 Il Cliente si impegna a conformarsi ed a mantenersi conforme, per tutto il periodo di vigenza del Certificato di conformità, a tutti i requisiti di natura cogente, quali leggi, regolamenti, decreti, ecc..., di tipo internazionale, nazionale o locale applicabili alle proprie attività, processi, servizi, prodotti e personale. Il Cliente rimane pertanto l'unico responsabile della propria conformità legislativa, con esclusione di qualsiasi responsabilità od obbligo di garanzia da parte di **WCS**.

8 ACCESS TO INFORMATION

8.1 The customer must provide all necessary support for conducting assessments/audits, including the provision of documentation required by regulatory reference documents and related records. The customer must also allow access in safety to all areas where activities are carried out relevant to the object of the certification.

8.2 All acts (documents, letters, notices, etc. ...) related to the activities of the management system certification shall be considered confidential.

8.3 In the event that customer Organisation information should be disclosed for legal obligations, **WCS** shall notify the Customer.

8.4 **WCS** not be liable for any loss due to the provision of false information, incomplete or failure to act in the documents, due to the acts or omissions of any person outside **WCS**, except for requests explicitly expressed in the purpose of the service contract.

8.5 The accreditation body may request the participation of its observers to the evaluation processes carried out by **WCS** itself, in order to ensure that the assessment procedures adopted to comply with **WCS** reference document. The participation of these observers is

previously agreed between the Organization and **WCS**. If the organization does not grant its approval to such participation, will not be issued the certificate of conformity.

8 ACCESSO ALLE INFORMAZIONI

8.1 Il Cliente deve fornire ogni supporto necessario per la conduzione delle valutazioni/audit, inclusa la messa a disposizione della documentazione richiesta dai documenti cogenti di riferimento e delle relative registrazioni. Il Cliente deve inoltre consentire l'accesso, in condizioni di sicurezza, a tutte le aree ove vengono svolte attività rilevanti per l'oggetto della certificazione.

8.2 Tutti gli atti (documentazione, lettere, comunicazioni, ecc. ...) relativi alle attività di certificazione del sistema di gestione sono considerati riservati.

8.3 Nel caso in cui informazioni relative all'Organizzazione del Cliente debbano essere divulgate per obblighi di legge, **WCS** ne darà avviso al Cliente.

8.4 **WCS** non sarà responsabile per nessuna perdita dovuta alla fornitura di informazioni false, incomplete o omissive nei documenti dovute agli atti o alle omissioni di qualsiasi soggetto esterno a **WCS**, tranne per le richieste esplicitamente espresse nello scopo del contratto di servizio.

8.5 L'Organismo di Accreditamento può richiedere la partecipazione di suoi osservatori ai processi di valutazione effettuati da **WCS** stesso, allo scopo di accertare che le modalità di valutazione adottate da **WCS** siano conformi a documento di riferimento. La partecipazione di tali osservatori è previamente concordata tra **WCS** e l'Organizzazione. Qualora l'Organizzazione non conceda il proprio benestare alla suddetta partecipazione, non sarà rilasciato il certificato di conformità.

9 DUTY OF INFORMATION ON LEGAL PROCESSES

9.1 The Customer undertakes to:

- immediately notify **WCS** all irregular situations detected by controlling authorities, and any suspensions or revocations of licenses, concessions, etc. ..., related to legal aspects and related to the object of the certification.
- immediately notify **WCS** any legal proceedings concerning the scope of certification, object to the limits imposed by law,
- immediately notify **WCS** incidents that have required the intervention of external agencies for response and / or communications have resulted in public authorities,
- keep informed **WCS** on the developments of these proceedings.

9.2 In relation to the above, **WCS** can make extra/supplementary audit and possibly take additional measures to suspend/revoke the certificate of

	GENERAL RULE FOR CERTIFICATION		QI 86 01 00
	Rev. 03	Date 2019-05-02	Page 6 of 11

conformity, depending on the severity and impact of the event.

9 OBBLIGO DI INFORMAZIONE SUI PROCEDIMENTI LEGALI

9.1 Il Cliente si impegna a:

- notificare immediatamente a **WCS** tutte le situazioni irregolari rilevate dalle Autorità di controllo, nonché eventuali sospensioni o revoche di autorizzazioni, concessioni, ecc..., relativamente ad aspetti legali e legati all'oggetto della certificazione.
- notificare immediatamente a **WCS** eventuali procedimenti legali in corso inerenti l'oggetto della certificazione, fatti salvi i limiti imposti dalla legge,
- notificare immediatamente a **WCS** eventuali incidenti che abbiano richiesto l'intervento di enti esterni per la risposta e/o che abbiamo comportato comunicazioni a pubbliche autorità,
- tenere informato **WCS** sugli sviluppi dei suddetti procedimenti.

9.2 In relazione a quanto sopra, **WCS** potrà eseguire visite di controllo straordinarie/supplementari ed eventualmente adottare provvedimenti di sospensione/revoca del certificato di conformità, in base alla gravità e all'impatto dell'evento verificatosi.

10 DUTY OF MAINTENANCE OF REQUIREMENTS OF THE SYSTEM OF MANAGEMENT AND CHANGES

10.1 The certified organization is committed to maintaining its structure and organization to comply with the requirements of the reference document during all period of validity of the certification.

10.2 When happening any foreseeable or relevant changes related to the validity of the certification (eg, change in assets, business interruption, etc. ...), the customer must give prior written notice to **WCS**, which can accept the changes or request the additional/extra audit.

10.3 If an organization certified intends to change the certification scope, must make a written request to **WCS LTD**, who will decide if it's need or not need a new audit or documental assessment.

10.4 If, **WCS** after notification of the changes described in 10.2, requires additional/extra audit, the customer will have the right to waive the certification in the manner specified in this Rule.

10 OBBLIGO DI MANTENIMENTO DEI REQUISITI DEL SISTEMA DI GESTIONE ED EVENTUALI MODIFICHE

10.1 L'Organizzazione certificata si impegna a mantenere la propria struttura ed organizzazione conforme ai requisiti richiesti dal Documento di riferimento, durante l'intero periodo di validità della certificazione.

10.2 Qualora intervengano o siano prevedibili modificazioni rilevanti ai fini della validità della certificazione (es. variazione di attività, interruzione

dell'attività, ecc...), il Cliente deve darne preventiva comunicazione scritta a **WC**, che può accettare le variazioni o richiedere l'effettuazione di verifiche straordinarie/supplementari.

10.3 Se un'organizzazione certificata intende modificare il campo di validità della certificazione, deve farne richiesta scritta a **WCS**, che deciderà se sia necessario o meno un nuovo accertamento documentale o ispettivo.

10.4 Qualora **WCS**, a seguito della comunicazione delle modifiche di cui al punto 10.2, richieda l'effettuazione di verifiche straordinarie/supplementari, il Cliente avrà la facoltà di rinunciare alla certificazione secondo le modalità di rescissione previste nel presente regolamento.

11 CHANGES TO THE PROCESS OF CERTIFICATION AND VERIFICATION

11.1 **WCS** may change or update the procedure of assessment / audit and certification, also in accordance to changes of reference document or in accordance to communications/imposition from accreditation bodies (e.g. due to new interpretations and directives, etc ...). In this case, **WCS** must notify the customer in advance that if they do not intend to comply with the changes introduced will have the right to waive the certification in the manner specified in this Rule.

11.2 Any costs for evaluation activities on site or document changes resulting from new normative or changes of rules, will be charged to the customer.

11 MODIFICHE DEL PROCEDIMENTO DI CERTIFICAZIONE E VERIFICA

11.1 E' facoltà di **WCS** di modificare o aggiornare la procedura di verifica/audit e certificazione, anche a seguito di modifiche del Documento di riferimento o imposizioni/comunicazioni dagli Organismi di Accreditamento (es. a seguito direttive ed interpretazioni nuove, ecc...). In tal caso, **WCS** dovrà darne comunicazione con anticipo al Cliente, che qualora non intenda conformarsi alle modifiche introdotte, avrà la facoltà di rinunciare alla certificazione nei modi indicati nel presente Regolamento.

11.2 Eventuali costi per attività di valutazione documentale o in loco derivanti dalle modifiche normative o regolamentari saranno comunque a carico del Cliente.

12 FACULTY OF USE OF EXTERNAL RESOURCES

12.1 In the performance of the contract, **WCS** may use so much of employees as external personnel acting on its behalf, provided suitably qualified and/or certificates.

12.2 Such personnel are required to comply with all obligations imposed on **WCS**, including those relating to independence and privacy.

12 FACOLTÀ DI UTILIZZO DI RISORSE ESTERNE

	GENERAL RULE FOR CERTIFICATION		QI 86 01 00
	Rev. 03	Date 2019-05-02	Page 7 of 11

12.1 Nello svolgimento dell'attività oggetto del contratto, **WCS** potrà avvalersi tanto di personale dipendente, quanto di soggetti esterni che operano per suo conto, purché debitamente qualificati e/o certificati.

12.2 Tali soggetti sono tenuti al rispetto di tutti i doveri gravanti su **WC**, inclusi quelli in materia di indipendenza e riservatezza.

13 SUSPENSION OF CERTIFICATE

13.1 The validity of the certificate may be suspended from **WCS** in all cases where it has reason to believe that the management system no longer fulfills the requirements of the Reference Document and in the following cases:

- a) non-conformity by the customer Organization o to the changes of this Rule or the document submitted by **WC**;
- b) lack of acceptance of regular visits (six-monthly or yearly) or supplementary (additional) required by **WCS** ;
- c) failure to notify changes in the customer organization;
- d) lack of information about convictions, legal proceedings, claims or disputes, concerning the scope of the management system;
- e) non-payment by Customer of the fees due to **WCS** , in terms of the contract and this Rule;
- f) failure to eliminate the causes that led to the suspension of the certificate of compliance within the period announced by **WCS** :
- g) completion of the activities of the customer object to certification or suspension for a period exceeding 12 months;
- h) Customer's sentencing for offenses involving failure to comply with the regulatory requirements of the management system.

13.2 During the period of suspension, the customer may not use certificate, or boast of quality certified organization and must bring to the attention of interested parties with adequate means to suspend the situation.

13.3 The suspension of the certification will be communicated to any **WCS** accreditation bodies.

13.4 In the event of revocation of certification, the customer must return the certificate of compliance within 15 days after notice of revocation by **WCS**. The name of the customer will also be indicated on the website **WCS** (www.wcsLtd.eu)

13 SOSPENSIONE DEL CERTIFICATO

13.1 la validità del certificato può essere sospesa da **WCS** in tutti i casi in cui abbia ragione di ritenere che il sistema di gestione non risponda più ai requisiti del Documento di riferimento e nei seguenti casi:

- a) mancato adeguamento da parte dell'Organizzazione del Cliente alle modifiche del presente Regolamento o del Documento comunicate da **WCS** ;

- b) mancata accettazione di visite periodiche (semestrali o annuali) o suppletive (supplementari) richieste da **WCS**;

- c) mancata comunicazione di modifiche dell'organizzazione del Cliente;

- d) mancata informazione circa l'esistenza di condanne, procedimenti legali, reclami o contestazioni, aventi ad oggetto il campo di applicazione del sistema di gestione;

- e) mancato pagamento da parte del Cliente dei compensi dovuti a **WCS**, nei termini previsti dal contratto e dal presente Regolamento;

- f) mancata eliminazione delle cause che hanno portato alla sospensione del Certificato di conformità nel termine comunicato da **WCS**;

- g) cessazione delle attività del Cliente oggetto di certificazione o sospensione della stessa per un periodo superiore a 12 mesi;

- h) condanna del Cliente per fatti aventi ad oggetto il mancato rispetto dei requisiti cogenti del sistema di gestione.

13.2 Durante il periodo di sospensione, il Cliente non può fare uso del Certificato o fregiarsi della qualità di Organizzazione certificata e deve portare a conoscenza dei terzi interessati con mezzi adeguati la situazione di sospensione.

13.3 La sospensione della certificazione sarà comunicata da **WCS** agli eventuali Organismi di Accreditamento.

13.4 In caso di revoca della certificazione il Cliente deve restituire il Certificato di conformità entro 15 giorni dalla comunicazione di revoca da parte di **WCS**. Il nominativo del Cliente sarà inoltre indicato nel sito web **WCS** (www.WCSLtd.eu).

14 LIMITS OF CERTIFICATION AND RESPONSIBILITY

14.1 The issuance and maintenance of certification of management system certification are guaranteed by **WCS** of compliance management system (indicated in the reference document), imposed on the Organization certified, in relation to the sampling carried out in the assessment/audit, as reflected by the records in the audit report/audit delivered to the customer (QI 92 01 01).

14.2 Is the Organization of the customer, and not **WCS**, which has the responsibility for compliance with the requirements for certification.

14.3 Organization of the customer is and remains the sole responsible, both to themselves and towards third parties, the proper conduct of its business and conformity of itself and its products/services applicable regulatory requirements and expectations of their customers and other third parties and undertakes to preserve **WCS** and its employees and professionals from any claims, actions or claims related to the implementation of activities under this Rule **WCS**.

14.4 **WCS** assumes no responsibility regarding to the customer, resulting or is connected to the contract and

	GENERAL RULE FOR CERTIFICATION		QI 86 01 00
	Rev. 03	Date 2019-05-02	Page 8 of 11

its execution, as a result of statements or for failure to comply with any condition, express or implied, warranty or other provision of law or regulations, for any indirect, special or consequential damages of the Customer (including lost profits) and compensation for other causes of **WCS** against the customer will be limited for each event or series of events related to each other, for a sum not exceeding the fees paid to **WCS** against the contract (excluding VAT).

14.5 The Company does not assume any responsibility to the Customer in respect of claims for loss, damage or expense, the same should not be relied upon in the period of one year from the date of performance of the specific service rendered by **WCS** that gives rise to the claim. Likewise, **WCS** not assume any responsibility for alleged failure to complete the requested service if it relied on an identical term computed from the date on which this should have been made.

14.6 **WCS** can not be understood either as an insurer nor a guarantor and disclaims all responsibility in this capacity. Customers who wish to insure against loss or damage should obtain appropriate insurance policy.

14.7 The Client acknowledges that **WCS**, in entering into a contract or provide the services requested, denies, restricts, revoke or discharge any duty of Client to third parties.

14.8 The Client shall guarantee, hold harmless and indemnify **WCS** and its employees and auxiliary against any claim by any third party for loss, damage or expense of any nature, including attorneys, and howsoever arising in connection with performance, even partial or non-performance of any service to the extent that the aggregate number of complaints relating to each service exceed the limit specified in clause 14.3.

14.9 **WCS** undertakes to inform the customer of any denial, suspension or cancellation of accreditation, as well as to support the customer during the transition to another certification body. **WCS** is not in any way responsible for any damages arising from the cancellation or suspension of accreditation.

14 LIMITI DELLA CERTIFICAZIONE E RESPONSABILITÀ

14.1 Il rilascio ed il mantenimento della certificazione del sistema di gestione costituiscono attestazione e garanzia da parte di **WCS** del rispetto dei requisiti del sistema di gestione (indicati nel documento di riferimento), gravanti sull'Organizzazione certificata, in relazione al campionamento effettuato nella verifica/audit, come si può evincere dalla registrazioni presenti nel rapporto di verifica/audit consegnato al Cliente (QI 92 01 01).

14.2 è l'organizzazione del Cliente, e non **WCS**, che ha la responsabilità della conformità ai requisiti per la certificazione.

14.3 l'Organizzazione del Cliente è e rimane l'unica responsabile, sia verso se stessa, sia verso i terzi, del corretto svolgimento della propria attività e della conformità della stessa e dei propri prodotti/servizi ai requisiti cogenti applicabili ed alle aspettative dei propri Clienti e dei terzi in genere e si impegna a tenere indenne **WCS** ed i suoi dipendenti e professionisti da qualsiasi reclamo, azione o pretesa di terzi connessa all'esecuzione delle attività di **WCS** in base al presente Regolamento.

14.4 **WCS** non assume alcuna responsabilità nei confronti del Cliente, che derivi o sia connessa al contratto ed alla sua esecuzione, in conseguenza di dichiarazioni o per il mancato rispetto di qualunque condizione espressa o implicita, garanzia od altra norma di legge o di regolamento, per ogni danno indiretto, speciale o consequenziale del Cliente (incluso il lucro cessante) ed il risarcimento per altre cause di **WCS** nei confronti del Cliente sarà limitato, per ogni evento o serie di eventi fra loro correlati, ad una somma non eccedente le tariffe pagate a **WCS** a fronte del contratto (IVA esclusa).

14.5 La Società non assumerà alcuna responsabilità nei confronti del Cliente relativamente a reclami per perdite, danni o spese, qualora gli stessi non siano fatti valere nel periodo di un anno a far data dalla prestazione dello specifico servizio reso da **WCS** che dà origine al reclamo. Parimenti, **WCS** non assumerà alcuna responsabilità per presunto mancato completamento del servizio richiesto se non fatta valere in un identico termine da computarsi dalla data in cui questo avrebbe dovuto essere reso.

14.6 **WCS** non può essere intesa né come un assicuratore né come un garante e pertanto rifiuta ogni responsabilità in tale capacità. I Clienti che intendono garantirsi contro perdite o danni debbono sottoscrivere una apposita polizza di assicurazioni.

14.7 Il Cliente prende atto che **WC**, nello stipulare un contratto o nel prestare i servizi richiesti, non assume, circo-scrive, abroga o scarica alcuna obbligazione dello stesso Cliente nei confronti dei terzi.

14.8 Il Cliente si obbliga a garantire, tenere indenne e manlevare **WCS** ed i suoi dipendenti ed ausiliari avverso qualunque reclamo mosso da terzi per perdite, danni o spese di qualunque natura, incluse quelle legali, e comunque sorgenti in relazione all'esecuzione, anche parziale od alla non esecuzione di qualunque servizio nella misura in cui la somma complessiva dei diversi reclami relativi a ciascun servizio eccedano il limite indicato alla clausola 14.3 .

14.9 **WCS** si impegna ad informare il Cliente dell'eventuale rinuncia, sospensione o annullamento dell'accreditamento, nonché a supportare il cliente nella fase di passaggio ad altro organismo di certificazione. **WCS** non è in alcun modo responsabile di eventuali danni

	GENERAL RULE FOR CERTIFICATION		QI 86 01 00
	Rev. 03	Date 2019-05-02	Page 9 of 11

causati dall'annullamento o sospensione dell'accreditamento.

15 USE OF MARK

15.1 The use of **WCS** marks by the customer is only permitted with the express written consent of **WCS** and in accordance with this Rule and the Rule and Use of the certification mark (QI 84 01 00).

15.2 The use of marks should be referred only to services covered by the certification audit performed by the same **WCS** and they are relevant to the certifications issued by **WCS LTD**.

15.3 The right to use **WCS** marks can not be transferred to third parties in any way by the customer.

15.4 The Customer may use the marks only for the period of validity of the certification granted by **WCS**.

15.5 If for any reason the certification is suspended, revoked, or is still to stop, even temporarily, its effectiveness, the Customer must immediately discontinue any use of the marks.

15.5 The marks **WCS** may be reproduced in actual size or larger or smaller than them, provided they are the proportions and legibility is assured. Do not be reproduced in part of marks.

15.6 Under the same conditions provided for in this Rule may be reproduced, provided this is complete and legible, even the certificates issued by **WCS**.

15.7 For any breach of the rules relating to the use of marks contained in this document, or in the further applicable provisions in the contracts, the customer must pay a penalty to **WCS** equal to EUR 30,000 (thirty thousand).

15.8 **WCS** may seek compensation for of any further damage whatsoever suffered, by reason of the improper use of the marks by the customer.

15.9 **WCS** reserves the right to carry out the audit is considered appropriate to ensure that the marks are used in accordance with the provisions of this Rule and the Rule and Use of the certification mark (QI 84 01 00) and any applicable regulations, also requiring to the customer the production of documentation such as catalogs, packaging, letterhead, etc. ... The unjustified refusal by the customer to show what is required by **WCS** involves the application of the provisions of the next paragraph. In case of violation of the provisions contained in sections from 15.2 to 15.8, **WCS** have the right to terminate the contract for the provision of services.

15.10 **WCS** marks related to the certifications can not be affixed to products or packaging of the customer of any kind.

15.11 **WCS** trademarks relating to certifications cannot be affixed to Customer's test reports.

15.12 It's allowed the customer to place on products or packaging the words "organization with a management system certified by **WCS**".

15.13 In the case of partial certification of the company sites, the use of marks should make explicit that the certification does not refer to the totality of the Organization of the customer.

15 USO DEL MARCHIO

15.1 L'uso dei marchi **WCS** da parte del Cliente è consentito esclusivamente dietro esplicita autorizzazione scritta da parte di **WCS** ed in conformità al presente *Regolamento generale* e dal *Regolamento ed uso del marchio di certificazione* (QI 84 01 00).

15.2 l'utilizzo dei marchi dovrà essere riferito esclusivamente ai servizi di certificazione interessati dalle verifiche effettuate da **WCS** medesimo ed a cui attendono le certificazioni rilasciate da **WC**.

15.3 La facoltà di utilizzare i marchi **WCS** non può essere in alcun modo trasferita a terzi dal Cliente.

15.4 Il Cliente può fare uso dei marchi solo per il periodo di validità della certificazione rilasciate da **WCS**.

15.5 Ove, per qualsiasi motivo la certificazione sia sospesa, revocata, o venga comunque a cessare, anche temporaneamente, la propria efficacia, il Cliente dovrà immediatamente interrompere qualsiasi utilizzo dei marchi.

15.5 I marchi di **WCS** possono essere riprodotti in dimensioni reali o anche maggiori o minori rispetto ad esse, purché ne vengano rispettate le proporzioni e ne venga assicurata la leggibilità. Non è consentita la riproduzione parziale dei marchi.

15.6 Alle medesime condizioni previste dal presente regolamento, possono essere riprodotti, purché in forma integrale e leggibile, anche i certificati di certificazione rilasciati da **WCS**.

15.7 Per ogni violazione delle regole in materia di uso dei marchi contenute nel presente Documento, nei contratti o nell'ulteriore disciplina applicabile, il Cliente dovrà corrispondere a **WCS** una penale pari a euro 30.000 (trentamila).

15.8 E' fatta salva la facoltà per **WCS** di chiedere il risarcimento di ogni ulteriore danno a qualsivoglia titolo subito, in ragione dell'uso improprio dei marchi da parte del Cliente.

15.9 **WCS** si riserva di effettuare le verifiche ritenute più opportune al fine accertare che i marchi siano utilizzati nel rispetto di quanto previsto dal presente *Regolamento generale* e dal *Regolamento ed uso del marchio di certificazione* (QI 84 01 00) e da ogni altra regolamentazione applicabile, anche richiedendo al Cliente l'esibizione di documentazione quale cataloghi, imballaggi, carta intestata, ecc... Il rifiuto ingiustificato da parte del Cliente di esibire quanto richiesto da **WCS**

	GENERAL RULE FOR CERTIFICATION		QI 86 01 00
	Rev. 03	Date 2019-05-02	Page 10 of 11

comporta l'applicazione di quanto previsto al successivo capoverso.

In caso di violazione delle previsioni contenute ai precedenti punti da 15.2 a 15.8, **WCS** avrà la facoltà di risolvere il contratto per l'erogazione dei servizi.

15.10 i marchi di **WCS** relativi alle certificazioni non possono essere apposti sui prodotti del Cliente o sugli imballaggi di qualsiasi tipo.

15.11 i marchi di **WCS** relativi alle certificazioni non possono essere apposti sui rapporti di prova del Cliente.

15.12 E' consentito al Cliente di inserire sui prodotti o sugli imballaggi la dizione "Organizzazione con sistema di gestione certificato da **WCS**".

15.13 Nel caso di certificazione parziale dei siti aziendali l'utilizzo dei marchi deve rendere esplicito che la certificazione non si riferisce alla totalità dell'Organizzazione del Cliente.

16 FEES PAYABLE WCS

16.1 The compensations for duties performed for the purpose of issuing the certificate of conformity, are expressly listed in the contract (QM 73 00 01) and will be due to **WCS**. In the event that the certificate requires additional activities not specifically provided, shall be payable by the customer a fee commensurate with the actual additional commitment required and calculated at the rate specified in the contract in terms of man / day.

16.2 In addition to the fees provided in the contract (QM 73 00 01), will be charged to the customer's expenses **WCS** verification activities for forfeiture to the extent indicated therein. Where the latter did not specify a flat rate of expenditure, the same will be reimbursed the actual cost borne by **WCS** upon presentation of a copy of supporting the charges.

16.3 The remuneration for the work done by **WCS** will be due by the Customer in the event of non-issuance of the certificate of conformity for lack of compliance requirements, or in case of cancellation of the contract.

16.4 The payment must be made by the customer on the date of submission of invoices (invoice date of issue). In case of late payment, will be charged an interest of 1% per month or part of it.

16.5 The contract is valid for year 3 (three) and the stipulation means renewed annually, in the absence of written revocation sent to 6 (six) months before expiry.

WCS can change the amount certified by a notification by email or fax 6 (six) months before expiry.

16.6 If, after the start of activities by **WCS**, the completion of the activities becomes impossible for reasons not attributable to any party or otherwise attributable to the customer, this one will pay the portion of the work already carried out and in this case **WCS** will be entitled to cash the sums already received as account and will, however, entitled to, anyway, another

amount to be determined as forfeit remuneration for the further carried out activity, for the 25% of whole cost of services.

16.7 **WCS** reserves the right to terminate this agreement at its sole discretion and without that against such withdrawal, may be obtained no damages or compensation, if it occurs after 30 days the date of invoice **WCS**, it is still not paid.

16 COMPENSI DOVUTI A WCS

16.1 i compensi per le attività prestate ai fini del rilascio del certificato di conformità, sono espressamente elencati nel contratto (QM 73 00 01) e saranno dovuti a **WC**. Nel caso in cui il rilascio del certificato richieda attività supplementari non espressamente previste, sarà dovuto dal Cliente un corrispettivo ulteriore commisurato all'effettivo impegno richiesto e calcolato sulla base della tariffa indicata nel contratto in termini di man/day (giorno/uomo).

16.2 Oltre ai compensi previsti nel contratto (QM 73 00 01), saranno a carico del Cliente le spese sostenute da **WCS** per le attività di verifica forfettizzate nella misura indicata nel contratto stesso. Ove quest'ultimo non specificasse la misura forfetaria delle spese, le stesse saranno rimborsate al costo effettivo sostenuto da **WCS** previa presentazione di copia dei giustificativi delle spese addebitate.

16.3 I compensi per l'attività svolta da **WCS** saranno dovuti dal Cliente anche in caso di mancata emissione del certificato di conformità per assenza dei requisiti di conformità, ovvero in caso di rinuncia al contratto.

16.4 Il pagamento dovrà essere effettuato dal Cliente alla data di presentazione delle fatture (data di emissione fatture). In caso di pagamento ritardato, sarà applicato un interesse dell'1% per ogni mese o parte di esso.

16.5 Il contratto è valido per anni 3 (tre) dalla stipula e s'intende rinnovato annualmente, in assenza di revoca scritta inviata 6 (sei) mesi prima della scadenza. **WCS** può modificare l'importo di certificazione inviando comunicazione per email o fax 6 (sei) mesi prima della scadenza.

16.6 Se dopo l'inizio dell'attività da parte di **WCS**, il completamento delle attività diventa impossibile per causa non imputabile ad alcuna delle parti o comunque imputabile al Cliente, questi pagherà la parte di attività già compiuta ed in tal caso **WCS** avrà diritto ad imborsare le somme già ricevute a titolo d'acconto ed avrà, comunque diritto, alla corresponsione di un ulteriore importo da determinarsi a titolo di compenso forfetario per l'ulteriore attività svolta nella misura del 25 % dell'intero costo dei servizi.

16.7 **WCS** si riserva la facoltà di recedere dal presente accordo, a proprio insindacabile giudizio e senza, che a fronte di tale recesso possa esserle richiesto risarcimento

	GENERAL RULE FOR CERTIFICATION		QI 86 01 00
	Rev. 03	Date 2019-05-02	Page 11 of 11

o indennizzo alcuno, qualora si verifichi che trascorsi 30 gg. dalla data di emissione della fattura **WCS**, quest'ultima non risulta ancora pagata.

17 APPEALS

17.1 The organization may appeal against the decisions **WCS**, stating the reasons for the disagreement, within 30 days from the date of notification of the decision.

17.2 The appeal must be directed to the **WCS** site.

17.3 **WCS** examine the appeal within 15 days of its submission, after consulting the representatives of the Organization, the appeal will be heard by different people from those who carried out the audit and the decision of certification.

17.4 **WCS** will send to the applicant reports on progress and achievements of the action.

17.5 **WCS** will give formal information to the applicant about the end of the process management application.

17.6 All costs related to the appeal is responsibility of the Organization, except in cases of proven validity

17 RICORSI

17.1 L'Organizzazione può fare ricorso contro le decisioni di **WCS**; esponendo le ragioni del dissenso, entro 30 giorni dalla data di notifica della decisione.

17.2 Il ricorso deve essere indirizzato alla sede di **WCS**.

17.3 **WCS** esamina il ricorso, entro 15 giorni dalla sua presentazione, sentendo eventualmente i rappresentanti dell'Organizzazione; il ricorso sarà esaminato da persone differenti da quelle che hanno effettuato l'audit e presa la decisione di certificazione.

17.4 **WCS** invierà al ricorrente dei rapporti sul progresso e sui risultati del ricorso.

17.5 **WCS** darà formale informazione al ricorrente del termine del processo di gestione del ricorso.

17.6 Ogni spesa relativa al ricorso rimane a carico dell'Organizzazione salvo i casi di riconosciuta fondatezza.